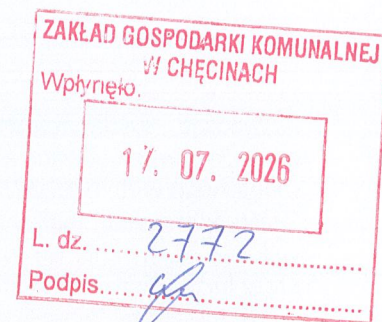


Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kielcach

Kielce, 17.07.2026r.

Identyfikator dokumentu: [dea92a7e989b49b9bccd369b812bfc24]

Znak sprawy – NHS.9020.1.339.2026



DECYZJA

Na podstawie art.1 pkt 1, art. 4 ust. 1 pkt 1, art. 10 ust.1 pkt. 3, art. 12 ust. 1, art. 27 ust. 1, ust. 2, art. 37, art. 37av ust.1 pkt 1, pkt 10, art. 37ax ust. 1, ust. 3 pkt 4, ust. 8 ustawy z dnia 14.03.1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity Dz. U. z 2024r. poz. 416 z późniejszymi zmianami), art. 8, art. 9, art. 10 § 2, art. 104, art. 108 ustawy z dnia 14.06.1960r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2025r. poz. 1691), art. 3 ust. 1, art. 4a ust. 1 i 2, art. 4c ust. 1 pkt 1, art. 4p ust. 1 pkt 1 i 2, art. 12 ustawy z dnia 07.06.2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2024r. poz. 757 z późniejszymi zmianami), art. 7 ust. 1 pkt 3, art. 26 ust. 3, art. 30, art. 31 ustawy z dnia 08.03.1990r. o samorządzie gminnym (teksty jednolity Dz. U. z 2026r. poz. 662), § 14, zał. Nr 1 część C tabela 1 lp. 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22.05.2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2026r. poz. 748), art. 2 pkt 1a, pkt 7, art. 4 ust 1, pkt b, art. 5 ust 2 Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/2184 z dnia 16.12.2020r. w sprawie jakości wody do spożycia przez ludzi,

po zapoznaniu się z sprawozdaniem z badania laboratoryjnego próbki wody pobranej w dniu 15.07.2026r. w ramach nadzoru sanitarnego (data wpływu do PSSE Kielce: w dniu 17.07.2026r.) z urządzeń wodociągowych wodociągu Łukowa gm. Chęciny:

- sprawozdanie Nr LHS.9051.1.668.2026, kod próbki Nr 645/OBŚ/N/26 przepompowni wody Lelusin
- z punktu zgodności

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kielcach
stwierdza

- Brak przydatności wody do spożycia przez ludzi z urządzeń wodociągowych wodociągu Łukowa gm. Chęciny.
- Wygaśnięcie decyzji z dnia 31.10.2024r., NHS.9020.1.421.2024.

Ponadto zarządza

1. Zakaz spożycia wody przez ludzi oraz wykorzystywania do przygotowywania potraw, mycia zębów, mycia naczyń kuchennych i kąpeli z urządzeń wodociągowych wodociągu Łukowa gm. Chęciny.
2. Zapewnić użytkownikom wyżej wymienionego wodociągu wodę odpowiadającą wymaganiom sanitarnym zawartym w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 22.05.2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2026r. poz. 748).
3. Podjąć natychmiast działania naprawcze oraz przedłożyć plan ich realizacji do 20.07.2026r.
4. Poinformować mieszkańców miejscowości: Ostrów, Tokarnia, Lelusin, Wojkowiec, Siedlce, Łukowa, Wolica o wydaniu decyzji zakazującej spożycia wody oraz wykorzystywania jej do przygotowywania potraw, mycia zębów, mycia naczyń kuchennych i kąpeli z urządzeń wodociągowych wodociągu Łukowa gm. Chęciny.
5. Zapewnić mieszkańcom ww. miejscowości zastępcze źródło wody odpowiadające wymaganiom sanitarnym zawartym w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 22.05.2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2026r. poz. 748).
6. Przedłożyć wyniki badań próbek wody potwierdzających wykonanie zarządzenia w pkt 2.

Na podstawie art. 108 ustawy z dnia 14.06.1960r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2025r. poz. 1691)

niniejszej decyzji w pkt 1, 2, 3, 4, 5 nadaje się rygor natychmiastowej wykonalności
pkt 6 – do czasu uzyskania wyników badania stwierdzających jej przydatność do spożycia.

Uzasadnienie

Prowadząc systematyczny nadzór sanitarny i laboratoryjny nad jakością wody z urządzeń wodociągowych wodociągu Łukowa gm. Chęciny, w próbce wody pobranej w ramach nadzoru sanitarnego w dniu 15.07.2026r. stwierdzono jej zanieczyszczenie mikrobiologiczne.

Cząstkowy wynik analizy próbki wody pobranej w dniu 15.07.2026r. w ramach nadzoru sanitarnego wykazał odchylenia od wymagań mikrobiologicznych, stawianych wodzie przeznaczonej do spożycia przez ludzi w zakresie liczby bakterii grupy coli, która wyniosła

– 18 jtk/100ml (sprawozdanie z badań Nr LHS.9051.1.668.2026, kod próbki Nr 645/OBS/N/26 przepompowni wody Lelusin). Punkt, z którego pobrano przedmiotową próbkę jest punktem zgodności. Zgodnie z definicją Dyrektywy Parlamentu Europejskiego z dnia 16.12.2020r, zawartą w art. 2 pkt 1a „woda przeznaczona do spożycia przez ludzi” oznacza wszelką wodę w stanie pierwotnym lub po uzdatnieniu, przeznaczoną do picia, gotowania, przygotowywania żywności lub innych celów domowych zarówno w obiektach publicznych, jak i prywatnych, niezależnie od jej pochodzenia i od tego, czy dostarczana jest z sieci dystrybucyjnej, cystern w tym również przewoźnych zbiorników, lub rozlewana do butelek lub pojemników, z uwzględnieniem wody źródłanej.

Zgodnie z wymaganiami zawartymi w zał. Nr 1 część C tabela 1 lp. 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22.05.2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2026r. poz. 748), najwyższa dopuszczalna liczba bakterii grupy coli w wodzie winna wynosić nie więcej niż 0 jtk/100ml.

W świetle art. 4a ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 07.06.2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2024r. poz. 757 z późniejszymi zmianami), woda przeznaczona do spożycia przez ludzi jest zdrowa i czysta, jeżeli jest wolna od wszelkich mikroorganizmów i pasożytów oraz wszelkich substancji w ilościach lub w stężeniach, które stanowią potencjalne niebezpieczeństwo dla zdrowia ludzi, spełnia minimalne wymagania określone dla parametrów mikrobiologicznych, chemicznych oraz istotnych dla oceny ryzyka w wewnętrznym systemie wodociągowym, określonych w przepisach wydanych na podstawie art. 13.

Bakterie grupy coli są zróżnicowane pod względem zjadliwości, mogą wytwarzać endotoksyny, w tym toksyny odporne na temperaturę (odporne na gotowanie). Mogą wywoływać różne postacie kliniczne zakażeń, począwszy od zakażeń przewodu pokarmowego i zatruc pokarmowych, przez zakażenia dróg moczowych, oddechowych (i inne), aż do zapaleń opon mózgowo-rdzeniowych oraz posocznicy, które są bezpośrednią przyczyną zejść śmiertelnych – źródło informacji: „Mikrobiologia Lekarska” - Maria Zaręba i Jerzy Borowski Warszawa 1997, „Mikroorganizmy chorobotwórcze i potencjalnie chorobotwórcze w ekosystemach wodnych i sieciach wodociągowych” – Anna Grabińska – Łoniewska i Edward Siński, Warszawa 2010. Wobec braku określania przez laboratorium wyznaczników chorobotwórczości takich jak endotoksyny, należy podjąć szybkie działanie profilaktyczne mające na celu zapobiegnięcie wystąpienia zachorowań (zwłaszcza, że zawsze należy rozważać możliwość wystąpienia bakterii wytwarzających endotoksyny).

W związku z tym, że powyższe zanieczyszczenie mikrobiologiczne wody w przedmiotowym wodociągu stwarza realne i bezpośrednie zagrożenie zdrowia ludzi, Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kielcach, na podstawie art. 27 ust. 2 i art. 37ax ust. 3 pkt 4 ustawy z dnia 14.03.1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity Dz. U. z 2024r. poz. 416 z późniejszymi zmianami) stwierdził brak przydatności wody do spożycia przez ludzi z urządzeń wodociągowych wodociągu Łukowa gm. Chęciny do czasu uzyskania wyników badań spełniających wymagania rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22.05.2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2026r. poz. 748).

Mając na uwadze naruszenie wymagań zdrowotnych powodujących bezpośrednie zagrożenie zdrowia, Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kielcach zarządził na podstawie art. 27 ust. 2 ustawy z dnia 14.03.1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity Dz. U. z 2024r. poz. 416 z późniejszymi zmianami) zakaz spożycia wody przez ludzi oraz wykorzystywania wody do przygotowywania potraw, mycia zębów, mycia naczyń kuchennych i kąpieli z urządzeń wodociągowych wodociągu Łukowa gm. Chęciny

Możliwe jest wykorzystanie tej wody do celów sanitarnych, WC.

Do spożycia należy używać wodę dostarczoną przez właściciela wodociągu lub korzystać z wody w opakowaniach jednostkowych. W przypadku korzystania z wody dostarczanej przez właściciela wodociągu ze zbiorników i cystern woda do celów jak wyżej, może być używana po jej uprzednim przegotowaniu.

Powyższe rozstrzygnięcie jest zgodne z orzecznictwem Naczelnego Sądu Administracyjnego, które mówi iż decyzja wydana na podstawie art. 27 ust. 2 ustawy z dnia 14.03.1985r. ma na celu ochronę zdrowia i życia ludzkiego, oraz jest sankcją dla określonego podmiotu stwarzającego zagrożenie poprzez nieodpowiednie warunki sanitarne dostarczania wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, które mogą zagrażać zdrowiu i życiu ludzkiemu (wyrok Naczelnego Sądu Administracyjnego z dnia 17.10.2008r., II OSK 1229/07).

Potwierdza to także wyrok Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Kielcach z dnia 29.01.2009r., II SA/Ke 743/08 „do zastosowania sankcji określonych w tym przepisie wystarczy oprócz naruszenia wymagań higienicznych lub zdrowotnych, istnienie realnego bezpośredniego zagrożenia życia lub zdrowia, co nie oznacza, iż muszą wystąpić konkretne skutki w postaci co najmniej rozstroju zdrowia.”

Na czas obowiązywania zakazu spożycia wody przez ludzi oraz wykorzystywania do przygotowywania potraw wody z urządzeń wodociągowych wodociągu Łukowa gm. Chęciny należy zapewnić użytkownikom wodociągu zastępcze źródło wody odpowiadające wymogom sanitarnym zawartym w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 22.05.2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2026r. poz. 748).

Ponadto zgodnie z art. 37av ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 14.03.1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity Dz. U. z 2024r. poz. 416 z późniejszymi zmianami), Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kielcach informuje burmistrza Miasta i Gminy Chęciny o jakości wody do spożycia na nadzorowanym obszarze.

W związku z zaistniałą sytuacją należy niezwłocznie podjąć działania naprawcze celem skutecznego wyeliminowania zanieczyszczenia mikrobiologicznego wody. O podjętych działaniach należy powiadomić pisemnie Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Kielcach.

Wyniki badania wody potwierdzające wykonanie zarządzenia należy przedstawić Państwowemu Powiatowemu Inspektorowi Sanitarnemu w Kielcach.

Zobowiązany do wykonania zarządzeń niniejszej decyzji jest Burmistrz Miasta i Gminy Chęciny jako organ wykonawczy gminy oraz Zakład Gospodarki Komunalnej w Chęcinach jako zarządca przedmiotowego wodociągu.

Natomiast zgodnie z art. 37ax ust. 8 ustawy z dnia 14.03.1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity Dz. U. z 2024r. poz. 416 z późniejszymi zmianami), dostawca wody przedstawia odpowiednio właściwemu państwowemu inspektorowi sanitarnemu lub wojskowemu inspektorowi sanitarnemu właściwego terytorialnie wojskowego ośrodka medycyny prewencyjnej informację o planowanych działaniach naprawczych wraz z terminem ich realizacji zaakceptowaną przez właściwego wójta (burmistrza, prezydenta miasta – w terminie do 20.07.2026r.

Na podstawie art. 108 ustawy z dnia 14.06.1960r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2025r. poz. 1691) decyzji niniejszej nadaje się rygor natychmiastowej wykonalności, ponieważ jest to niezbędne ze względu na ochronę zdrowia ludzkiego w pkt 1, 2, 3, 4, 5.

Na podstawie art. 10 § 2 odstępuje się również od zastosowania w przedmiotowej sprawie art. 10 § 1 wyżej wymienionej ustawy.

Jednocześnie, ze względu na słuszny interes społeczny, na podstawie art. 162 § 1 pkt 1 ustawy z dnia 14.06.1960r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2025r. poz. 1691) należało stwierdzić wygaśnięcie decyzji o przydatności wody do spożycia z dnia 31.10.2026r., NHS.9020.1.421.2026, gdyż w obecnym stanie nie odpowiada ona wymaganiom zawartym w załączniku zał. Nr 1 część C tabela 1 lp. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 22.05.2026r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2026r. poz. 748), jak również może stwarzać zagrożenie dla zdrowia osób korzystających z wody wyżej wymienionego wodociągu. Przedmiotowy wodociąg zaopatruje mieszkańców miejscowości: Ostrów, Tokarnia, Lelusin, Wojkowiec, Siedlce, Łukowa, Wolica.

W dniu 15.07.2026r. o godzinie 11⁰⁰ mając na uwadze zdrowie ludzi oraz działając na podstawie art. 8 i art. 9 ustawy z dnia 14.06.1960r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2025r. poz. 1691), poinformowano zarządcę wodociągu Łukowa gm. Chęciny tj. prezesa Zakładu Gospodarki Komunalnej w Chęcinach, o zamiarze wydania przez tutejszą Inspekcję Sanitarną pisemnej decyzji o zakazie spożycia wody przez ludzi z urządzeń wodociągowych wodociągu Łukowa gm. Chęciny, w celu podjęcia natychmiastowych działań naprawczych.

Pouczenie:

Od niniejszej decyzji służy stronie odwołanie do Świętokrzyskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego ul. Jagiellońska 68, 25-734 Kielce za pośrednictwem Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego ul. Skibińskiego 4, 25-819 Kielce.

Odwołanie winno być wniesione w dwóch egzemplarzach, w terminie 14 dni od daty doręczenia decyzji (art. 127 § 1 i 2, art. 129 § 1 i 2 Kpa).

Przed upływem terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję.

Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Pouczamy, iż strona, jej przedstawiciel, pełnomocnik w toku postępowania administracyjnego ma obowiązek powiadomić organ o każdej zmianie swojego adresu zgodnie z art. 41 § 1 kpa. W razie zaniedbania wskazanego obowiązku, doręczanie pisma pod dotychczasowym adresem ma skutek prawny.

Podpis

Alicja Grabińska

p.o. Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Kielcach

/dokument podpisany elektronicznie/

Otrzymuje:

1. Burmistrz Miasta i Gminy Chęciny Plac 2 – ego Czerwca 4, 26-060 Chęciny,
adres do e – Doręczeń: AE:PL-81531-13899-HCFUG-25.

2. Zakład Gospodarki Komunalnej ul. Małogoska 13, 26 – 060 Chęciny, adres do e-doręczeń:
AE:PL-36816- 76358-FTDJS-25

3. A/a.